



## «Επικοινωνία»



1η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1960

ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ

60 χρόνια Δημοκρατία!



«Χρόνια σκλαβικίες ατελείωτες  
Τον πάτσον τζιαι τον κλώτσον τους  
Εμείς τζιαμαί, ελιές τζιαι τερατσιές  
πάνω στον ρότσον τους».

Κώστας Μόντης

(1940)  
28 Οκτωβρίου  
Επέτειος του «ΟΧΙ»



### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ - CONTENTS

Μήνυμα του Υπάτου Αρμοστή Ανδρέα Κακουρή με την ευκαιρία της 60ης Επετείου από την εγκαθίδρυση και Ανεξαρτησία της Κυπριακής Δημοκρατίας .....	2
1-6/10/2020, Cyprus@60 online festival - Υπατη Αρμοστεία της Κύπρου στο Ηνωμένο Βασίλειο .....	4
Και πάλι μαζί: Φωτογραφικό Υλικό από τα ΕΠΣ .....	5
Διαθέσιμο Υλικό του Π.Ι Κύπρου για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας .....	9
1η Οκτωβρίου 1960 Ημέρα Ανεξαρτησίας της Κύπρου .....	12
28η Οκτωβρίου 1940.....	13
Η περίοδο 1940 - 1944- στη λογοτεχνία “Ο Μεγάλος περίπατος του Πέτρου” της Άλκης Ζέη.....	14
Η συμβολή της Κύπρου στο Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο.....	15
Σημείες Κύπρου & Ελλάδας .....	16
Κύπρος Αγαπημένη! .....	18
Εκκλησία Παναγίας Κανακαριάς, Λυθράγκωμη .....	19
Πολιτιστική κληρονομιά: Τμήμα Αρχαιοτήτων Κύπρου .....	20

#### Στοιχεία επικοινωνίας:

22 Stuart Crescent,  
London N22 5NN  
Tel.: 020 8881 6982  
Fax: 020 8365 8257  
Email: kea@schools.ac.cy  
Website: <http://kea.schools.ac.cy>



HIGH COMMISSION OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

Office of the High Commissioner

**ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΥΠΑΤΟΥ ΑΡΜΟΣΤΗ ΑΝΔΡΕΑ Σ. ΚΑΚΟΥΡΗ  
ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ 60ης ΕΠΕΤΕΙΟΥ  
ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ**

1η Οκτωβρίου, 2020

Αγαπητοί συμπατριώτες και συμπατριώτισσες,

Αγαπητοί φίλοι,

Είναι με ιδιαίτερη τιμή που επικοινωνώ με την Κυπριακή κοινότητα στο Ηνωμένο Βασίλειο με την ευκαιρία της επετείου των 60 χρόνων από την εγκαθίδρυση και ανεξαρτησία της Κυπριακής Δημοκρατίας, την οποία γιορτάζουμε με υπερηφάνεια.

Εύχομαι οι συνθήκες να ήταν διαφορετικές και να είχα τη δυνατότητα να σας υποδεχτώ στην Ύπατη Αρμοστεία, ώστε να γιορτάζαμε μαζί αυτό το ορόσημο στη σύγχρονη κυπριακή ιστορία. Δυστυχώς όμως, η πανδημία του κορωνοϊού, η οποία εξακολουθεί να αποτελεί σοβαρή απειλή, δεν μας το επιτρέπει, εφόσον όλοι θα πρέπει να συμβάλουμε ώστε να παραμείνουμε ασφαλείς και να προστατεύσουμε ο ένας τον άλλο. Γνωρίζω ότι ο ιός έχει πλήξει βαριά την κοινότητά μας και όλοι μας έχουμε βιώσει είτε άμεσα, είτε έμμεσα, τις συνέπειές του. Εκφράζω βαθιά συλλυπητήρια στα μέλη της κοινότητάς μας που έχουν χάσει αγαπημένα τους πρόσωπα. Εύχομαι δε, γρήγορη ανάρρωση σε όσους ασθενούν ή ευρίσκονται στο νοσοκομείο. Ο ιός μας έχει κρατήσει μακριά από τις οικογένειές μας και αγαπημένα πρόσωπα. Θα ήθελα να διαβεβαιώσω ότι η Ύπατη Αρμοστεία είναι και παραμένει στο πλευρό σας σε αυτές τις δύσκολες στιγμές.

Οι Κύπριοι μπορούν πάντοτε να στηρίζονται ο ένας στον άλλο. Είναι ένα από τα σπουδαιότερα χαρακτηριστικά και αρετές του λαού μας που τον καθιστά ικανό να ανταπεξέρχεται στις περιπέτειες και προκλήσεις. Σε κάθε γωνία του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, η Κυπριακή κοινότητα, μέσω των συνεχών προσπαθειών της, παραμένει βασικός συνεργάτης στις ευρύτερες προσπάθειές μας για εξεύρεση δίκαιης, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης που θα επανενώσει το νησί μας σε μια διζωνική, δικοινοτική ομοσπονδία και θα τερματίσει την παράνομη Τουρκική κατοχή και παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του κυπριακού λαού.

Πριν από 60 χρόνια, η ίδια η Κυπριακή Δημοκρατία εγκαθιδρύθηκε στη βάση του διεθνούς δικαίου και πάντοτε θα προασπίζεται το δίκαιο και τη νομιμότητα, επιζητώντας το διακανονισμό οιαδήποτε διαφορών με ειρηνικά μέσα. Όπως δήλωσε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης στην προσφώνηση του κατά την 75η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ την προηγούμενη εβδομάδα, οι σχέσεις μεταξύ χωρών πρέπει να διέπονται από κανόνες και όχι βία.

Δυστυχώς, τόσο η στάση, όσο και οι δράσεις της Τουρκίας, όπως διαφαίνονται μέσω των προκλητικών και παράνομων ενεργειών της στα κυπριακά ύδατα, αλλά και μέσω των εξαγγελθέντων σχεδιασμών της για διάνοιξη και εποίκισμο των Βαρωσίων, γεγονός που θα αποτελούσε παραβίαση των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, παρεμποδίζουν τη δημιουργία θετικού κλίματος για τη διεξαγωγή ουσιαστικών συνομιλιών. Τέτοιες ενέργειες βλάπτουν σοβαρά τις προοπτικές για εξεύρεση λύσης.

Εμείς, από την άλλη, όπως έχει ήδη επαναλάβει αρκετές φορές ο Πρόεδρος Αναστασιάδης – και πιο πρόσφατα στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ – παραμένουμε δεσμευμένοι και έτοιμοι να επαναρχίσουμε τις συνομιλίες από το σημείο που σταμάτησαν στο Κρανς Μοντανά. Η προσήλωση μας είναι στη δημιουργία ενός μέλλοντος που να χαρακτηρίζεται από ειρήνη, σταθερότητα, ασφάλεια, σεβασμό στα ανθρώπινα δικαιώματα και στη δημιουργία ευκαιριών για όλους τους Κυπρίους, μέσω μιας δίκαιης, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης για το σήμερα, αλλά και για τις μελλοντικές γενεές.

Πολλά έχουν αλλάξει από τότε που η Κύπρος ανακήρυξε την ανεξαρτησία της το 1960. Ανανεώνοντας συνεχώς το προφίλ της, η Κύπρος, από χώρα που εξήγαγε μεταλλεύματα και αγροτικά προϊόντα, εξελίχθηκε σταδιακά σε εξαγωγέα βιομηχανικών αγαθών και μετατράπηκε σε διεθνές τουριστικό και επιχειρηματικό κέντρο και κέντρο παροχής υπηρεσιών και αποτελεί από το 2004 αναπόσπαστο κομμάτι του μωσαϊκού που λέγεται Ευρωπαϊκή Ένωση. Με την εξεύρεση υδρογονανθράκων και την ενδυνάμωση του ρόλου και της πρόσθετης αξίας της στην περιοχή, έχει υιοθετήσει μια δυναμική εξωτερική πολιτική και επικεντρώνεται στην ανάδειξη των δυνατοτήτων περιφερειακών συνεργειών να συνδράμουν στην επίτευξη του στόχου μας για ειρήνη, σταθερότητα και πρόοδο. Αυτή είναι η Κύπρος του 2020 κι έχουμε κάθε λόγο να είμαστε περήφανοι. Μια επανενωμένη Κύπρος θα μπορούσε να φτάσει ακόμα πιο ψηλά.

Καθώς γιορτάζουμε σήμερα την 60η επέτειο της ανεξαρτησίας της Κυπριακής Δημοκρατίας, γιορτάζουμε επίσης τους ανθρώπους της, είτε αυτοί βρίσκονται στο νησί, είτε αποτελούν κομμάτι της δυναμικής και επιτυχημένης διασποράς. Εξάλλου, η Κύπρος είναι ο λαός της.

Σας ευχαριστώ όλους προσωπικά για τη σταθερή στήριξή σας προς την Ύπατη Αρμοστεία και σας προσκαλώ να συμμετάσχετε στους διαδικτυακούς εορτασμούς μας για φέτος με το καινοτόμο φεστιβάλ Cyprus@60 online festival, που ξεκινά σήμερα.

Θερμές ευχές σε όλους και στον καθένα ξεχωριστά, στις οικογένειες και στα αγαπημένα σας πρόσωπα.

Ανδρέας Σ. Κακουρής

**1-6/10/2020, Cyprus@60 online festival**  
**Ύπατη Αρμοστεία της Κύπρου στο Ηνωμένο Βασίλειο**

Η Ύπατη Αρμοστεία της Κύπρου στο Ηνωμένο Βασίλειο γιόρτασε την 60η επέτειο από την εγκαθίδρυση και ανεξαρτησία της Κυπριακής Δημοκρατίας με το καινοτόμο διαδικτυακό φεστιβάλ

CYPRUS@60

[www.culturalchc.co.uk/cyprusat60](http://www.culturalchc.co.uk/cyprusat60)

το πρωτότυπο Cyprus@60 Online Festival -1η Οκτωβρίου 2020.

Για πρώτη φορά, σημαντικοί κυπριακοί και βρετανικοί ακαδημαϊκοί και πολιτιστικοί οργανισμοί συμμετείχαν στην ίδια διαδικτυακή πλατφόρμα για να γιορτάσουν αυτό το ορόσημο στη σύγχρονη κυπριακή ιστορία. Το φεστιβάλ παρουσίασε την πλούσια πολιτιστική κληρονομιά του νησιού μέσα από ζωντανές θεατρικές παραστάσεις, κινηματογραφικές προβολές, συναυλίες, εκθέσεις, συζητήσεις πάνελ, διαδικτυακά σεμινάρια και συνεντεύξεις.

Το πλήρες πρόγραμμα: [www.culturalchc.co.uk/cyprusat60](http://www.culturalchc.co.uk/cyprusat60)

Σύντομη παρουσίαση του φεστιβάλ στο YouTube:

<https://youtu.be/dTfy4Gp3e8c>

---

Cyprus@60 Online Festival

1– 6 Οκτωβρίου 2020

[www.culturalchc.co.uk/cyprusat60](http://www.culturalchc.co.uk/cyprusat60)

Συνεργαζόμενοι οργανισμοί British Museum, Commonwealth Foundation, Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου, King's College London, Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου, Fitzwilliam Museum (Cambridge), Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου, Ashmolean Museum (Oxford), Cyprus Centre at University of Westminster, National Federation of Cypriots in the UK, Cyprus Short Film Day, Runonart, Super Effective, Sardam Festival, Σύνδεσμος Πολιτισμού Ελλάδας-Κύπρου, NEPOMAK UK.

... ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΜΑΖΙ ...

**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΑΠΟ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ  
ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ 2020-2021**

Η Επιθεωρήτρια Προϊσταμένη της ΚΕΑ, Δρ. Βασιλική Κούμα επισκέφτηκε σχολεία της παροικίας. Η ανησυχία που χαρακτηρίζει τη φετινή σχολική χρονιά δεν είναι ικανή να στερήσει από τους μαθητές μας τη δυνατότητα για ευχάριστη φοίτηση στα σχολεία και την επίτευξη των στόχων για μάθηση.



ΕΠΣ Αγίου Νικολάου, ACTON  
Διεύθυνση: 3 Pierrepont Road, Acton, W3 9JR  
Σάββατο πρωί 9:00 πμ – 1:15μμ / Σάββατο απόγ. 1:30μμ – 3:30 μμ  
& Τετάρτη 5:30 μμ – 7:30μμ  
<https://www.st-nicholas-greekschool.co.uk>



ΕΠΣ Southgate  
Διεύθυνση: Sussex Way EN4 0BL London  
Τρίτη & Πέμπτη 18:00 - 19:30  
<https://www.facebook.com/southgateindependentgreekschool>

... ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΜΑΖΙ ...



Προσέχουμε τους εαυτούς μας και τους άλλους γύρω μας.

- Κατά την διάρκεια του διαλλείματος καθόμαστε σε απόσταση και σε συγκεκριμένες θέσεις και τραπέζια με διαχωριστικό για περισσότερη προστασία.
- Μετακινούμαστε σε γραμμές και κρατώντας τις ενδεδειγμένες αποστάσεις.
- Καθαρίζουμε τα χέρια μας με αντισηπτικό κατά την είσοδο μας στο σχολείο.
- Περιμένουμε τη σειρά μας για να πάμε στην τάξη μας,, κρατώντας τις ενδεδειγμένες αποστάσεις και φορώντας μάσκα.

ΕΠΣ Goffs,

Διεύθυνση: Goffs Lane, Cheshunt, Hertfordshire, EN7 5QW

Σάββατο: 9:30- 13:00

<https://www.goffsgreekschool.com/>



ΕΠΣ Plymouth

Διεύθυνση: Central Rd, West Hoe, PL13BX, Plymouth

Τρίτη: 16:30-19:00, Τετάρτη: 16:30-19:00, Σάββατο: 9:30-16:00

<https://plymouthgreekschool.com/>

**... ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΜΑΖΙ ...**

**Παιδιά των μικρών τάξεων του ΕΠΣ Hazelwood, έφτιαξαν τις σημαίες τους για να γιορτάσουν τα 60χρονα της Κυπριακής Δημοκρατίας, την 1η Οκτωβρίου, ημέρα της επετείου της Κυπριακής Ανεξαρτησίας.  
Ζήτω η Κύπρος!!!**



ΕΠΣ Hazelwood,  
Διεύθυνση: Hazelwood Lane, London, N135HE  
Σάββατο: 10:00-13:00 & Σάββατο: 14:15-17:15  
<http://www.hazelwoodgreekschool.co.uk/>

... ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΜΑΖΙ ...



ΕΠΣ QUEENSWELL

Διεύθυνση: Finchley Catholic High School, Woodside Lane, Finchley N128TA

Σάββατο 9.30-13.00

<http://queenswellgreekschool.co.uk/>



Ο καθιερωμένος αγιασμός  
πραγματοποιήθηκε και φέτος στο  
σύνολο των ΕΠΣ, ξεχωριστά για  
κάθε τάξη και κρατώντας τις  
αποστάσεις.

ΕΠΣ Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ , GOLDENRS GREEN

Διεύθυνση: Golders Green Rd & The Riding, Golders Green, London NW11 8HL

Σάββατο: 9:30π.μ – 1:00μ.μ

<http://www.holycrossgreekschool.org.uk/>



## Διαθέσιμο Υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας

Επικαιροποιημένος κατάλογος διαθέσιμου υλικού του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου (εγχειρίδια, λογισμικά, οδηγοί, ανάλογα με τις ανάγκες της ομάδας στην οποία διδάσκετε)  
Πλήρες λίστα στην ιστοσελίδα του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου

[https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Diathesimo\\_Yliko.pdf?fbclid=IwAR1fKY6OcZhk-SezV47d5nXzmFvLnoAmit72pD6XFk4I8YxQpQGTL4ZOEc](https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Diathesimo_Yliko.pdf?fbclid=IwAR1fKY6OcZhk-SezV47d5nXzmFvLnoAmit72pD6XFk4I8YxQpQGTL4ZOEc)

### Υλικό

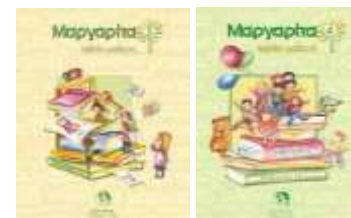
### Ιστοσελίδα ανάκτησης

### Εικόνα

#### **Βιβλία Μαργαρίτα**

Μαργαρίτα 1 και 2: Α1  
Μαργαρίτα 3 και 4: Α2

<http://www.ediamme.edc.uoc.gr/diaspora2/index.php?yliko>



#### **CD ROM Μαργαρίτα**

- Τα κατεβάζετε δωρεάν (ακολουθήστε τον σύνδεσμο στην ιστοσελίδα του Π.Ι. που καταγράφεται δίπλα)
- Γίνεται μια φορά εγκατάσταση
  - Δεν χρειάζονται ίντερνετ
  - Κατάλληλα για listening, δραστηριότητες λεξιλογίου, παιχνίδια, ορθογραφία

[https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2465&Itemid=463&lang=el](https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com_content&view=article&id=2465&Itemid=463&lang=el)

<https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Yliko.pdf>



#### **Οδηγός Εκπαιδευτικού για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (Επίπεδο Α1)**

(σχέδια μαθήματος, φύλλα εργασίας, παιχνίδια, κάρτες λεξιλογίου, κάρτες προφορικού και γραπτού λόγου, κάρτες ρημάτων κ.λπ.)

[https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2465&Itemid=463&lang=el](https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com_content&view=article&id=2465&Itemid=463&lang=el)



#### **Βιβλία Γεια σας**

Γεια σας 1 και 2: Α1  
Γεια σας 3 και 4: Α2

[https://www.keda.uoa.gr/epam/el\\_material\\_presentation.html](https://www.keda.uoa.gr/epam/el_material_presentation.html)



Πηγή: Δρ Κυπριανού Δέσπω <https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Yliko.pdf>

## Διαθέσιμο Υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (συνέχεια)

### Υλικό

### Ιστοσελίδα ανάκτησης

### Εικόνα

#### **Λίγα Τραγούδια θα σου πω**

Επίπεδο A2 - B1

Διδασκαλία Γραμματικής μέσα από γνωστά ελληνικά τραγούδια

<https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/songs.pdf>



Διαδικτυακή πλατφόρμα Akeilius Δραστηριότητες, Λεξιλόγιο, Τραγούδια, Παιχνίδια (σε ηλεκτρονική μορφή και όλα πολύ εύκολα προσβάσιμα)

<https://languages.akeilius.com/subjects/el>



#### **Τράπεζες Υλικού Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας**

Ηλεκτρονικά τεστ, κείμενα ανά επίπεδο, σχέδια μαθήματος, τράπεζες υλικού κ.α.

<http://www.greek-language.gr/certification/>



**Βιβλίο «Λέξεις και εικόνες»**  
Ενότητες επιπέδων A1 και A2 με εικονογράφηση και δραστηριότητες γραμματικής

[https://www.keda.uoa.gr/epam/pdf/high/lexeis\\_eikones\\_lex.pdf](https://www.keda.uoa.gr/epam/pdf/high/lexeis_eikones_lex.pdf)



#### **Λογισμικό Ακουστικής Κατανόησης «Άκουσμα»**

(Όλα τα επίπεδα) Επιλέγετε "Είμαι Δάσκαλος" και βάζετε

Username: Teacher1

και

Password: Teacher123

<http://www.xanthi.ilsp.gr/akoustikh/>



Πηγή: Δρ Κυπριανού Δέσπω

<https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Yliko.pdf>

## Διαθέσιμο Υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (συνέχεια)

### Υλικό

Οδηγός Υποδοχής Παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία: οι πρώτες μέρες στο σχολείο

**Δοκίμια Αρχικής Διάγνωσης Γνώσεων Ελληνικών**

### **Διάφορα λογισμικά**

Quizlet.com  
Teacherscorner  
Voki

toolsforeducators.com  
learningapps  
storyboardthat  
Όλοι οι σύνδεσμοι γι' αυτά τα λογισμικά υπάρχουν στην ιστοσελίδα του Π.Ι.

### **Υλικό από το πρόγραμμα L-pack**

Περιλαμβάνει βίντεο και φύλλα εργασίας Έχει σχεδιαστεί για ενήλικες όμως μπορεί να προσαρμοστεί και για παιδιά.

### **Ιστοσελίδα Π.Ι.**

Όλα τα πιο πάνω καθώς και πολλές άλλες προτάσεις (χρήσιμοι σύνδεσμοι, παρουσιάσεις συνεδρίων και διδακτικές προτάσεις εκπαιδευτικών, υποστηρικτικό υλικό, Οδηγοί Π.Ι., Εγκύκλιοι, Διαγνωστικά Δοκίμια)

### Ιστοσελίδα ανάκτησης

[https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Odi-gos\\_Ypodoxis\\_Nipiagogeio\\_Di\\_motiko.pdf](https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Odi-gos_Ypodoxis_Nipiagogeio_Di_motiko.pdf)

[https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Test\\_A\\_Dimotikou.pdf](https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Test_A_Dimotikou.pdf)

<https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Yliko.pdf>

[http://www.l-pack.eu/?page\\_id=402&lang=Gr](http://www.l-pack.eu/?page_id=402&lang=Gr)

[https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1712&Itemid=463&lang=el](https://www.pi.ac.cy/pi/index.php?option=com_content&view=article&id=1712&Itemid=463&lang=el)

### Εικόνα



Πηγή: Δρ Κυπριανού Δέσπω

<https://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/Yliko.pdf>

## 1<sup>η</sup> Οκτωβρίου 1960 - Ημέρα Ανεξαρτησίας της Κύπρου 60 Χρόνια της Κυπριακής Δημοκρατίας



Η 1η Οκτωβρίου έχει καθιερωθεί ως η ημέρα που γιορτάζεται η Ανεξαρτησία της Κύπρου, μετά τον αγώνα ενάντια στην αποικιοκρατία,



την περίοδο 1955-1959.

Η σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας ωστόσο, από τις 16 Αυγούστου του 1960, κυματίζει ψηλά στον ουρανό της Κύπρου, ως σύμβολο ειρήνης και ελευθερίας.

Στις 16 Αυγούστου του 1960, ο τελευταίος βρετανός κυβερνήτης Σερ Χιού Φούτ παρέδωσε την εξουσία σε επίσημη τελετή στη Βουλή των Αντιπροσώπων στον πρώτο πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Αρχιεπίσκοπο Μακάριο και στον πρώτο Αντιπρόεδρο Φαζίλ Κιουτσούκ.



Οι συνθήκες Ζυρίχης-Λονδίνου (Φεβρουάριος 1959) αποτελούν το θεμέλιο λίθο της Ανεξαρτησίας της Κύπρου και αποτέλεσαν την βάση πάνω στην οποία συντάχθηκε το κυπριακό Σύνταγμα του 1960.



Πρωτεύουσα της Κύπρου είναι η Λευκωσία, η οποία είναι και η μοναδική διχοτομημένη πρωτεύουσα στην Ευρώπη.



Nicosia

Λευκωσία  
Λευκωσία

Η σημαία της Κύπρου προέκυψε μέσα από διεθνή διαγωνισμό. Οι προϋποθέσεις που είχαν τεθεί τότε ήταν:



A) στη σημαία να μην εικονίζεται σταυρός ή ημισέληνος

B) να μην περιέχονται το μπλε και το κόκκινο χρώμα, σύμβολα και τα δυο της Ελλάδας και της Τουρκίας.

Το σχέδιο που κέρδισε το διαγωνισμό ήταν του Τουρκοκύπριου ζωγράφου Ισμέτ Γκιουνέι.

Στη σημαία προβάλλεται το σχήμα της Κύπρου με πορτοκαλί χρώμα σε άσπρο φόντο. Το πορτοκαλί χρώμα συμβολίζει το χαλκό, που υπήρχε σε αφθονία παλιότερα στο νησί και είχε καθορίσει σε μεγάλο βαθμό, την εξέλιξη και την οικονομία της Κύπρου ενώ το άσπρο χρώμα στο φόντο συμβολίζει την ειρήνη και την ελευθερία.

Τα δύο πράσινα κλαδιά ελιάς, ενωμένα στις άκρες, συμβολίζουν την ειρήνη μεταξύ των Ελληνοκυπρίων και των Τουρκοκυπρίων.

Μιας ειρήνης που ωστόσο δεν διάρκεσε πολύ.

Οι διαμάχες και οι προστριβές δεν άργησαν να κάνουν την εμφάνισή τους, από την αρχή της δημιουργίας του ανεξάρτητου κράτους, με αποτέλεσμα οι δυο πλευρές να οδηγηθούν σε ρήξη. Το νησί από το 1974 είναι κατεχόμενο.



Η Κύπρος το 2004 έγινε μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Επίσημο νόμισμα της Κύπρου είναι το ευρώ.



## 28η Οκτωβρίου 1940 / Επέτειος του ΟΧΙ Το έπος του '40



### 1939 - 1940

Τα μαύρα σύννεφα του πολέμου απλώνονταν πάνω από την Ευρώπη και ο άξονας Γερμανίας - Ιταλίας, με ηγέτες τον Χίτλερ και τον Μουσολίνι, φαινόταν ανίκητος. Η Αγγλία και η Γαλλία ήταν σε πόλεμο με την Γερμανία, ενώ από τις 15 Αυγούστου 1940, με τον άνανδρο τορπιλισμό του ελληνικού πολεμικού πλοίου "Έλλη" στο λιμάνι της Τήνου, όλα έδειχναν την απειλή που πλησίαζε και την Ελλάδα. Η Ελλάδα δεν απαντούσε στις προκλήσεις της φασιστικής Ιταλίας.

### 28 Οκτωβρίου 1940

Στις 3 τα μεσάνυχτα της 28ης Οκτωβρίου ο Ιταλός πρεσβευτής στην Ελλάδα κόμης Γκράτσι επιδίδει στον πρωθυπουργό της Ελλάδας Ιωάννη Μεταξά τελεσίγραφο, με το οποίο απαιτούσε την παράδοση της Ελλάδας. Η απάντηση του Έλληνα πρωθυπουργού ήταν η ιστορική φράση «Λοιπόν, αυτό σημαίνει πόλεμος!» ή αλλιώς το λεγόμενο «ΟΧΙ».

Η απόρριψη από τον Ιωάννη Μεταξά του ταπεινωτικού τελεσιγράφου οδήγησε στην κήρυξη από τους Ιταλούς του πολέμου στην Ελλάδα. Το πρωί της 28ης Οκτωβρίου ο κόσμος ξυπνούσε με τον ήχο των σειρήνων. Γίνεται επιστράτευση και τα πανηγύρια στους δρόμους δεν θύμιζαν σε τίποτα στιγμές πολέμου. Ο κόσμος έτρεχε να καταταγεί και να πολεμήσει τον εισβολέα με ενθουσιασμό.

Οι Έλληνες πολέμησαν ηρωικά. Ο ελληνικός στρατός, που ο Μουσολίνι λογάριζε σαν εύκολο αντίπαλο, όχι μόνο άντεξε αλλά, κατάφερε και μια θεαματική αντεπίθεση μέσα στο αλβανικό έδαφος.

Ο πόλεμος διεξήχθη στα χιονισμένα βουνά της Πίνδου. Ο βαρύς χειμώνας ταλαιπωρούσε τους στρατιώτες και πολλοί πέθαναν από κρυοπαγήματα. Στον αγώνα αυτό βοήθησαν και οι Ελληνίδες κουβαλώντας πολεμοφόδια και τρόφιμα μέσα στα χιόνια και πλέκοντας κάλτσες και μάλλινα ρούχα για τους στρατιώτες.

Η επικός αγώνας των Ελλήνων στα βουνά της Πίνδου εξύψωσε το φρόνημα του ελληνικού λαού και παραμένει στην ιστορία ως σημείο αναφοράς και τιμής.

### 6 Απριλίου 1941:

#### Η Γερμανική εισβολή

Ο Χίτλερ βλέποντας τις διαδοχικές ήττες του ιταλικού στρατού αποφασίζει να επέμβει, έτσι στις 6 Απριλίου του 1941 η αποτελεσματικότερη πολεμική μηχανή της εποχής, όπως θεωρείτο ο γερμανικός στρατός, επιτίθεται στα βόρεια σύνορα της Ελλάδας. Ο εξαντλημένος από τον πόλεμο ελληνικός στρατός δεν κατορθώνει να ανακόψει την προέλαση των χιτλερικών στρατευμάτων. Η κυβέρνηση και ο βασιλιάς εγκαταλείπουν τη χώρα, ενώ η στρατιωτική ηγεσία συνθηκολογεί στις 24 Απριλίου του 1941.

Η μάχη της Κρήτης, όπως είναι γνωστή, στις 20/05/1941, ανέτρεψε τα σχέδια του Χίτλερ αφού τον ανάγκασε να αναβάλει την επίθεση κατά της Σοβιετικής Ένωσης, με αποτέλεσμα να τους προλάβει ο βαρύς ρωσικός χειμώνας. Για τους ιστορικούς αναλυτές η μάχη αυτή αντέστρεψε την πορεία του πολέμου.

## ΣΥΣΣΙΤΙΑ ΠΕΙΝΑ



## ΟΡΦΑΝΙΑ



## Το σκότος της κατοχής

Ο Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος είχε τρομακτικές συνέπειες για την Ελλάδα. Οι νεκροί σε μάχες, στρατόπεδα και από κακουχίες, εκτελέσεις, βασανιστήρια και πείνα ανέρχονται σε 500.000 περίπου ενώ ο αριθμός των ολοκληρωτικά πυρπολημένων ελληνικών χωριών ανέρχονται σε 1.700.

Σε όλη τη διάρκεια της Κατοχής οι Έλληνες αντιστέκονται. Πείνα, συσσίτια, μπλόκα, αντίποινα, εκτελέσεις, διωγμοί...

## Τα παιδιά στη κατοχή

Οι Γερμανοί έκλεβαν όλα τα τρόφιμα για τις ανάγκες του Τρίτου Ράιχ και ο κόσμος υπέφερε. Ειδικά υπέφεραν τα παιδιά από την πείνα και τις κακουχίες. Πολλά πέθαναν ή έμειναν ορφανά. Πολλές ήταν οι περιπτώσεις όπου η Ελληνίδα γιαγιά αναλάμβανε τον ρόλο της μητέρας στο θρέψιμο των παιδιών. Πείνα, φόβος, ορφάνια, θάνατος.

1944  
12 Οκτωβρίου  
ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ

Η περίοδος 1940 - 1944 στη λογοτεχνία  
“Ο Μεγάλος περίπατος του Πέτρου” της Άλκης Ζέη.



## ΠΕΡΙΛΗΨΗ

27 Οκτωβρίου 1940: Θα τη θυμάται αυτή τη μέρα ο Πέτρος που πέθανε το τριζόνι του. Θα τη θυμάται γιατί την επομένη ακούει τη φωνή της μητέρας του να του λέει: «Σήκω... έγινε πόλεμος. Δεν ακούς τις σειρήνες;»

Όταν ο πόλεμος έφτασε στο κατόφλι της Ελλάδας, ο Πέτρος ήταν εννιά χρονών, είχε μια χελώνα για κατοικίδιο, αγαπούσε με πάθος τις αμερικάνικες ταινίες και γνώριζε τον πόλεμο μόνο μέσα από τα βιβλία του. Τώρα όμως τον βιώνει κάθε μέρα, μαζί με τους γονείς του, τον παππού του και τη μεγαλύτερη αδελφή του, την Αντιγόνη, αρχίζοντας έναν μεγάλο περίπατο, μια βόλτα στην Αθήνα της Κατοχής, στα δύσκολα εκείνα χρόνια της πείνας, των συσσιτίων, του φόβου, των διωγμών, με την ελπίδα να σιγοκάιει κάπου στο βάθος.

Με οδηγό τους αγαπημένους του ήρωες από την ελληνική ιστορία και την εφηβεία προ των πυλών ο Πέτρος, με την αδελφή του και τους φίλους τους, δε διστάζει να πάρει μέρος στην Αντίσταση, σαμποτάροντας γερμανικά οχήματα, γράφοντας συνθήματα «ΠΕΙΝΑΜΕ! ΔΩΣΤΕ ΜΑΣ ΝΑ ΦΑΜΕ» στους τοίχους και έχοντας πάντα για σύνθημα ένα τραγούδι που φλογίζει τις καρδιές τους:

“Πάντα μπροστά μας,  
για μια καινούρια ζωή...”



Η συγγραφέας ζωντανεύει με την έντεχνο γραφή της, εικόνες από την κατοχική Αθήνα, που άλλες φορές τρομάζουν και άλλες φορές σχηματίζουν ένα χαμόγελο αισιοδοξίας.



Άλκη Ζέη

## Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟ ΑΓΩΝΑ ΤΟΥ 1940

### ΜΙΑ ΚΑΙ ΑΔΙΑΙΡΕΤΗ Η ΕΘΝΙΚΗ ΨΥΧΗ

Το επεισόδιο που θ' αφηγηθούμε είναι εξακριβωμένο και αυθεντικό:

Σε κάποιο χωριό της Κύπρου, ο γάμος είχε τελειώσει στην εκκλησία και η γαμήλια πομπή, μ' επικεφαλής τους νεονύμφους και τους "κουμπάρους" περνούσε τους δρόμους του χωριού, κατευθυνόμενη στο σπίτι του γαμπρού. Σε κάποιο δρόμο, η πομπή συναντήθηκε με τρεις άγνωστους κυρίους, που, όπως φαίνονταν από το ντύσιμό τους, είχαν έρθει από την πόλη. Ένας χωρικός αποσπάστηκε από την πομπή και με την προθυμία της παντοτινής ελληνικής φιλοξενίας ρώτησε τους τρεις πολίτες τι ήθελαν. Σε λίγο από στόμα σε στόμα, ενώ η πομπή εξακολουθούσε να προχωρεί, μαθεύτηκε ο λόγος της επίσκεψής τους, που έφτασε στο τέλος και στ' αφτιά της νύφης. Αμέσως εκείνη σταμάτησε και μαζί της σταμάτησαν κι όλοι οι άλλοι.

- Τι ζητούν; είπε η νύφη. Εράνους για τον πόλεμο;

Και μεμιάς σηκώνει το λευκό της πέπλο, βγάζει τα σκουλαρίκια από τ' αφτιά της και καλώντας κοντά της τους τρεις κυρίους, τους τα δίνει.

- Δεν έχω λεφτά, είπε.

Τότε μεμιάς, χωρίς καμιά συνεννόηση, εντελώς αυθόρμητα, αδίσταχτα και πρόθυμα, άρχισαν όλοι, άντρες και γυναίκες να προσφέρουν, εκεί καταμεσής του δρόμου, ό,τι μπορούσαν. Οι τρεις απεσταλμένοι από την πόλη έκλαιγαν. Όλων τα μάτια είχαν βουρκώσει.

Αφηγήθηκα πλατύτερα το επεισόδιο αυτό, γιατί είναι πολύ χαρακτηριστικό των αισθημάτων που δονούν και την εθνική Κυπριακή ψυχή, όπως και γενικότερα την πατριωτική ψυχή όλου του έξω Ελληνισμού.

Από τον καιρό του Τρωικού πολέμου η Κύπρος, πάντα βαθύτατα ελληνική στην ψυχή και στο φρόνημα, έλαβε μέρος σ' όλους τους αγώνες του Έθνους....

Έτσι και τώρα δεν ήταν δυνατό να υστερήσει η Κύπρος στη γενική έκρηξη του πατριωτικού ενθουσιασμού, της αποφασιστικότητας και της αυτοθυσίας της Φυλής μας... Και μόλις εκδηλώθηκε η άνανδρη επιβουλή, ο Κυπριακός Λαός εξεγέρθηκε και αυτός μαζί με όλο τον Ελληνισμό και εκδήλωσε με τρόπο αληθινά μεγαλειώδη την αλληλεγγύη του στη Μητέρα Πατρίδα.

Σε πολλές χιλιάδες ανέρχονται οι εθελοντές που έτρεξαν αμέσως να γραφτούν για να 'ρθουν εδώ και να πολεμήσουν εναντίον του εχθρού...

Οι εθνικοί έρανοι, που άρχισαν από τις πρώτες μέρες του πολέμου με αφάνταστο ενθουσιασμό σ' όλες τις πόλεις και τα χωριά της Μεγαλονήσου, έχουν ήδη φτάσει στις πενήντα χιλιάδες λίρες (τριάντα περίπου εκατομμύρια δραχμές) και συνεχίζονται παντού με την ίδια προθυμία.

Συνέχεια επόμενη σελίδα ...

...συνέχεια από προηγούμενη σελίδα

Εξάλλου οι γυναίκες της Κύπρου πλέκουν διαρκώς κι αυτές, όπως όλες οι Ελληνίδες, μάλλινα είδη για τους στρατιώτες μας, υπήρξαν δε τόσο, πρόθυμες και σημαντικές οι ιδιαίτερες προσφορές των Κυπρίων στον Ελληνικό Ερυθρό Σταυρό, ώστε να δημοσιεύσει ιδιαίτερη ευχαριστήρια ανακοίνωση στον Τύπο για να τονίσει το γεγονός και να το προβάλλει σαν παράδειγμα για μίμηση.

Όλα αυτά σημειώνονται εδώ όχι για να εξάρουν τον Κυπριακό πατριωτισμό, που είναι γνωστότατος και εκδηλώθηκε πάντοτε, σε κάθε εθνική περιπέτεια, με το θερμότερο και εντονότερο τρόπο. Οι γραμμές αυτές γράφονται, για να δώσουν μια ακόμη εικόνα της βαθύτατης εθνικής αλληλεγγύης και της αδιάρρηκτης εθνικής ενότητας που συνδέουν όλα τα τμήματα του Ελληνισμού. Αυτή είναι η αληθινή εθνική ψυχή της Ελληνικής Φυλής.

Μελής Νικολαΐδης (Γραμμένο στη διάρκεια του πολέμου του 40).

Παιδική Χαρά

Πηγή: ιστοσελίδα Υπουργείο Παιδείας Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας / Εκπαιδευτικό Υλικό Δημοτικής Εκπαίδευσης/ Επίκαιρα Θέματα (<http://www.schools.ac.cy/klimakio/Themata/epikaira/28oktovriou/index.html>)

**Αρχείο ΡΙΚ**

## **Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΟΝ Β' ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΠΟΛΕΜΟ**



<https://archive.ert.gr/symvoli-tis-kyprou-ston-v-pagkosmio-polemo/>

Ντοκιμαντέρ που αναφέρεται στην συμμετοχή Κυπρίων εθελοντών στον αγώνα κατά του Φασισμού. Στο ντοκιμαντέρ πλούσιο αρχειακό υλικό επενδύει συνεντεύξεις ανθρώπων που έλαβαν μέρος στον πόλεμο και έζησαν τα γεγονότα από κοντά.

Έτος Παραγωγής: 1989



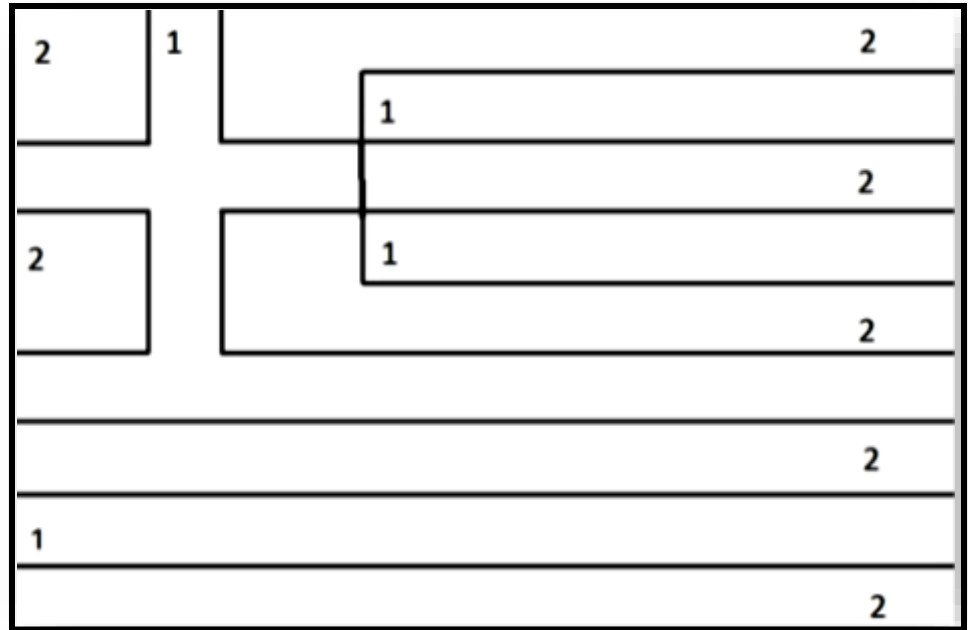
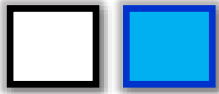
# Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΗΜΑΙΑ

1 =

Άσπρο

2 =

Γαλάζιο



# Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΣΗΜΑΙΑ

1 =

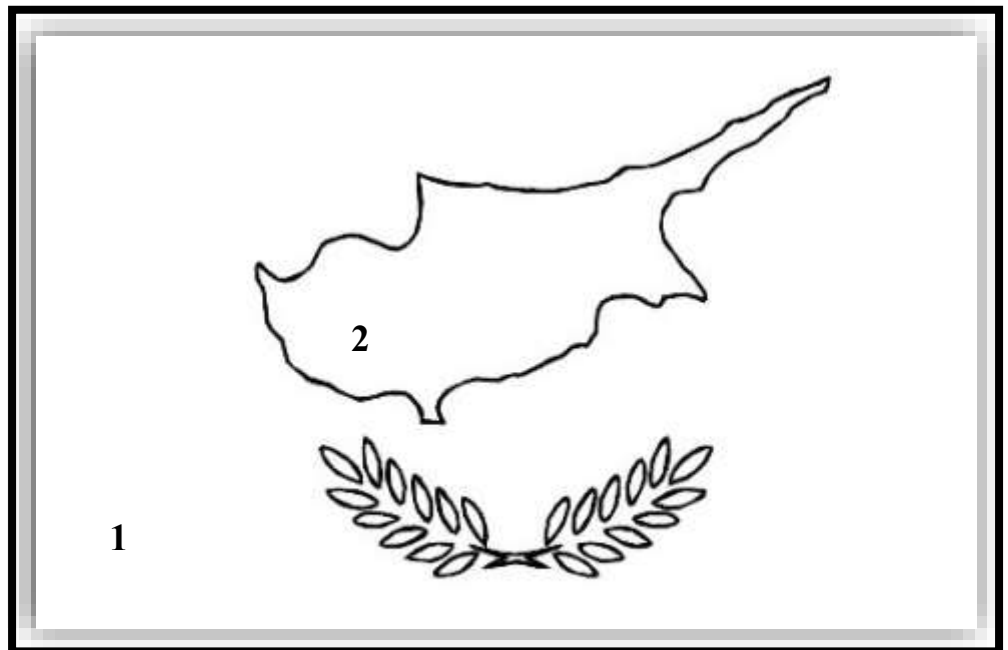
Άσπρο

2 =

Πορτοκαλί

Φύλλα

Πράσινο



## Κύπρος αγαπημένη!

Αυτό το γνωρίζετε;



Σύμφωνα με το βιβλίο Guinness η Κουμανταρία (Commandaria) πήρε το όνομά της από τους σταυροφόρους ιππότες του 13ου αιώνα, αλλά είχε ανακαλυφθεί πολύ παλιότερα, περίπου το 2000 π.χ. Πολλοί υποστηρίζουν ότι είναι ένα από τα αρχαιότερα κρασιά στην Ευρώπη, πηγαίνοντας 5000 χρόνια πίσω. Ονομάζεται το κρασί των θεών και των βασιλιάδων και έχει προστατευόμενο όνομα, ως μοναδικό προϊόν της Κύπρου παγκοσμίως.



Η πιο φημισμένη ακτή της Μεγαλονήσου, η "Πέτρα του Ρωμιού", βρίσκεται στη νοτιοδυτική ακτογραμμή της Κύπρου, στη διαδρομή από την Πάφο προς τη Λεμεσό. Σύμφωνα με την μυθολογία, είναι το σημείο που αναδύθηκε από τους αφρούς της θάλασσας η Θεά της ομορφιάς, η Θεά Αφροδίτη.



Το όνομα 'Πέτρα του Ρωμιού', όμως, προέρχεται από τον ήρωα Διγενή Ακρίτα (Ρωμιός).



Ένα σημαντικό κομμάτι της Κυπριακής κουλτούρας και παράδοσης είναι οι Κυπριακοί χοροί, όπως ο συρτός, το ζέϊμπέκικο, ο χορός των

ποτηριών, ο χορός της τάτσιας και ο χορός του δρεπανιού.

Είναι σημαντικό να διατηρηθούν αυτές οι παραδόσεις και να ενθαρρύνουμε τα νέα παιδιά να εξοικειωθούν και να αγαπήσουν την κυπριακή παραδοσιακή μουσική και χορούς.

Ένα μοναδικό είδος άγριου προβάτου που συναντάτε μόνο στα βουνά της Κύπρου είναι το αγρινό (Cyprus Mouflon). Απεικονίζεται σε αρχαία αγγεία και ευρήματα και μέχρι σήμερα είναι ένα από τα σύμβολα της Κύπρου με λογότυπα και εμβλήματα του αγρινού να είναι πάνω σε γραμματόσημα, κέρματα, εταιρίες, χαρτονομίσματα και άλλα που θυμίζουν την Κύπρο.



Τρεις περιοχές της Κύπρου είναι καταγεγραμμένες από την UNESCO σαν χώροι Προστασίας της Παγκόσμιας Πολιτιστικής και Φυσικής Κληρονομιάς. Η πρώτη εγγραφή έγινε το 1980 και αφορά στην Πάφο, περιλαμβάνοντας τη σημερινή Κάτω Πάφο (αρχαία Νέα Πάφος) και την κοινότητα των Κουκλιών.



Η δεύτερη εγγραφή έγινε το 1985 και περιελάμβανε αρχικά εννέα Βυζαντινές και Μεταβυζαντινές τοιχογραφημένες εκκλησίες της οροσειράς του Τροόδους, με την προσθήκη μιας δέκατης εκκλησίας το 2001.



Η τρίτη εγγραφή της Κύπρου έγινε το 1998 και αφορά στο Νεολιθικό οικισμό της Χοιροκοιτίας.

Παραδοσιακό κυπριακό φαγητό, που δεν λείπει από το οικογενειακό τραπέζι είναι τα κουπέπια (ντολμαδάκια).

Τα υλικά για τα κουπέπια είναι τα κληματόφυλλα, κιμάς χοιρινός, κρεμμύδι, πελτές ντομάτας, ρύζι, ελαιόλαδο, μαϊντανός, δυόσμος, μπαχαρικά και χυμός από λεμόνια.



Το πραγματικό όνομα του διάσημου, κυπριακής καταγωγής τραγουδιστή Τζορτζ Μάικλ (George Michael) ήταν Γιώργος Κυριάκος Παναγιώτου (Georgios Kyriacos Panayiotou) και γεννήθηκε στις 25 Ιουνίου του 1963, στο Λονδίνο.

Το 1981 δημιουργεί μαζί με τον Άντριου Ρίτζλεϊ το συγκρότημα Wham. Το 1986 ακολουθεί σόλο καριέρα και κάνει τεράστια επιτυχία.

Πέθανε στις 25 Δεκεμβρίου, ανήμερα των Χριστουγέννων του 2016, σε ηλικία 53 ετών.



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Μ. Β (ΚΕΑ)  
Ενημερωτικό Δελτίο, τεύχος 52, Οκτώβριος 2020

## ΓΝΩΡΙΖΩ, ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ...ΔΙΕΚΔΙΚΩ

### Εκκλησία Παναγίας Κανακαριάς, Λυθράγκωμη

Λίγα χιλιόμετρα πριν την κωμόπολη Γιαλούσα (Αιγιαλούσα), βρίσκουμε το χωριό Λυθράγκωμη (Ερυθρά Κώμη), της επαρχίας Αμμοχώστου. Εκεί βρίσκεται ο ναός της Παναγίας Κανακαριάς, χρονολογούμενος από την εποχή των Εικονομάχων.

Ο ναός ήταν γνωστός για το μεγάλης τέχνης ψηφιδωτό του, που απεικόνιζε έθρονη την Παναγία με τον Χριστό στα γόνατα, έναν άγγελο στα δεξιά της και μετάλλια με τις μορφές των Αποστόλων. Έργο της εποχής του Ιουστινιανού —γύρω στα 535 μ.Χ.— το μωσαϊκό αφαιρέθηκε, το 1979, από Τούρκους αρχαιοκάπηλους, με την ανοχή των “αρχών” κατοχής, και πωλήθηκε στο εξωτερικό.

Η διεκδίκηση επανάκτησης των ψηφιδωτών από την Εκκλησία της Κύπρου ήταν μακρά και επίπονη και δημιούργησε παγκόσμιο ενδιαφέρον.

Για την ονομασία Κανακαριά υπάρχουν τρεις εκδοχές. Η λαϊκή παράδοση αναφέρει ότι ένας Σαρακηνός χτύπησε με βέλος, το γόνατο της Παναγίας και έτρεξε αίμα. Αυτός τότε έσπευσε στο διπλανό χωριό, φωνάζοντας «καν, καν» («αίματα, αίματα»), αλλά πέθανε στον δρόμο κι από τότε η Παναγία ονομάστηκε Κανακαριά. Άλλη παράδοση λέει ότι το προσωνύμιο Κανακαριά προήλθε γιατί ο ναός χτίστηκε από έναν κανακάρη, δηλαδή ένα μοναχοπαίδι. Η τρίτη εκδοχή προέρχεται από το ψηφιδωτό της βρεφοκρατούσας Παναγίας, η οποία «κανακεύει» τον γιο της, τον Χριστό, κρατώντας τον στα γόνατά της.

Ό, τι απέμεινε από την τοιχογραφία της βρεφοκρατούσας Παναγίας, μετά την καταστροφή της από τους Τούρκους το 1974



Λυθράγκωμη:  
Εκκλησία  
Παναγίας  
Κανακαριάς:  
(Πηγή εικόνας:  
Julian Nitzsche/  
Wikimedia  
Commons)

### Church of Panagia Kanakaria in Lythragkomi

The church of Panagia Kanakaria, in Lythragkomi, was known for its large art mosaic, which depicted the Virgin Mary with Christ on her knees, an angel on her right and medals in the figures of the Apostles. A work of the Justinian era - around 535 AD. In 1979 the mosaic was illegally exported and subsequently sold in art markets, by Turkish looter and art dealer Aydin Dikme. The effort in repatriating it by the Cyprus government and the Church of Cyprus was long and arduous and spark a global attention .

There are three versions of the name Kanakaria. Popular tradition states that a Saracen struck with an arrow the Virgin's knee in the icon, which was on the wall outside the church. Blood flowed immediately. But the sharp object returned to him and was nailed to his hand. In his attempt to heal the wound, he hurried to the next village, shouting "kan, kan" ("blood, blood"). Sarakinos died on the street and since then the Virgin Mary was named Kanakaria. Another tradition says that the nickname Kanakaria came because the temple was built by a "Kanakari", that is, an only child. The third version comes from the mosaic of the infant Virgin, who "indulges" her son, Christ, holding him on her knees.

Γραμματόσημο του 1967 με την μορφή του αποστόλου Ανδρέα.

In 1967 the Cyprus Postal Services Department issued a stamp with this medal. of the apostle Andrew.



Το 1983 επιστράφηκαν, μέσω Γερμανίας και με τη μεσολάβηση εμπόρου τέχνης στο Λονδίνο, τα κλεμμένα μετάλλια με τις μορφές των αποστόλων Λουκά και Βαρθολομαίου που αφαιρέθηκαν από την αψίδα της εκκλησίας.

The stolen medallions with the figures of Apostles Lukas and Bartholomew that were removed from the church's apse were returned in 1983 via Germany and with the mediation of an art dealer in London



## Σύλληση Πολιτιστικής κληρονομιάς: Τμήμα Αρχαιοτήτων, Κύπρου

### The Looting of Cultural Heritage of Occupied Cyprus: The Cyprus Department of Antiquities

Ο ψηφιδωτός διάκοσμος της Παναγίας Κανακαρίας, που χρονολογείται στον 6ο αι μ.Χ. αποτελεί πολύ σημαντικό έργο τέχνης και από τα λιγοστά εναπομείναντα πρωτοχριστιανικά ψηφιδωτά παγκοσμίως. Το ψηφιδωτό μέταλλο με τη μορφή του Αποστόλου Μάρκου, είχε κλαπεί μαζί με τα υπόλοιπα ψηφιδωτά που απεικονίζουν τους Αποστόλους και άλλους αγίους μεταξύ των ετών 1977-79 από τον Τούρκο αρχαιολόγο Aydin Dikmen.



Τμήματα του ψηφιδωτού διακόσμου, όπως οι μορφές των αποστόλων Λουκά, Βαρθολομαίου, Ματθαίου, Ιακώβου, Θαδδαίου, Θωμά και Ανδρέα, καθώς και το άνω τμήμα του Αρχαγγέλου Μιχαήλ, το άνω τμήμα της παράστασης της Θεοτόκου και του Χριστού, το χέρι της Θεοτόκου και το χέρι του Αρχαγγέλου Γαβριήλ, επαναπατρίστηκαν σταδιακά από το 1983, ενώ αγνοείται η τύχη και άλλων ψηφιδωτών από το διάκοσμο της εκκλησίας.

Τα ψηφιδωτά που επιστράφηκαν σήμερα εκτίθενται στο Βυζαντινό Μουσείο του Ιδρύματος Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ' στη Λευκωσία.

The mosaic of Apostle Markos, which adorned the apse of the occupied church of Panagia Kanakaria in Lythragkomi, Famagusta District, has been repatriated to Cyprus from the Netherlands (November 2018).

Pieces of the mosaics, such as the figures of Apostles Luke, Bartholomew, Matthew, James, Thaddeus, Thomas, and Andrew, as well as the upper part of the Virgin Mary and Christ, the hands of the Virgin Mary and the hand of Archangel Gabriel, have been gradually repatriated since 1983, while a few more pieces of the mosaic decoration are still missing.

Το Τμήμα Αρχαιοτήτων σε συνεργασία με όλους τους αρμόδιους φορείς και υπηρεσίες, συνεχίζει τις προσπάθειες του για τον επαναπατρισμό όλων των συλημένων πολιτιστικών θησαυρών μας.

The Cyprus Department of Antiquities continuously keeps an eye on the world trade of antiquities so that any Cypriot object on sale is located and repatriated. This is made possible with the assistance and support of Museum directors internationally.

**1 ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ (ΕΠΕΡ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΝΕΜΟΣ, ΑΡΘΡΟ 27(1))**

Η κληρονομιά της Κύπρου αποτελεί σημαντικό πνευματικό και ιστορικό κεφάλαιο της πολιτιστικής της κληρονομιάς. Στο μέτρο που διακινούνται και η εξαγωγή ποσότητας «θαλασμιό αρμαθίας», που αποτελεί ένα από τα πιο σημαντικά στοιχεία της κληρονομιάς, οι αρχαιότητες που έχουν επηρεαστεί από τον πόλεμο και την κατοχή, καθώς και οι αρχαιότητες που έχουν κλαπεί, αποτελούν σημαντικό μέρος της κληρονομιάς της Κύπρου. Η προστασία των αρχαιοτήτων της Κύπρου, διασφαλίζει ότι η κληρονομιά αυτή παραμένει στην Κύπρο και ότι οι αρχαιότητες αυτές επιστρέφουν στην Κύπρο, όπου προορίζονται να προστατευτούν και να διατηρηθούν.

**2 Η ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑ ΠΟΥ ΕΞΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΙΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ**

The Protection of cultural property during armed conflict and occupation is governed by international legal instruments. Preserving though our precious heritage requires that we are all made aware and become motivated to act.

Χρησιμοποιήθηκαν αποσπάσματα και φωτογραφίες από την Ιστοσελίδα του Τμήματος Αρχαιοτήτων, Υπουργείο Μεταφορών, Επικοινωνιών και Έργων, Κύπρου

<http://www.mcw.gov.cy/mcw/da/da.nsf/>